

دعای ۶۷ - دعا برای مرزداران



اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،

خداوندا! بر محمد و آل او درود فرست،

وَ حَصِّنْ ثُغُورَ الْمُسْلِمِينَ بِعِزَّتِكَ،

و به عزت مرزهای مسلمانان را محکم کن،

وَأَيِّدْ حُمَاتَهَا بِقُوَّتِكَ،

و به قدرت نگهبانانشان را قوت بخش

وَأَسْبِغْ عَطَايَاهُمْ مِنْ جِدَّتِكَ.

و عطاهای برآنان را از دریای بخشش خود فراوان کن.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،

خداوندا! بر محمد و آل او درود فرست،

وَكثِّرْ عِدَّتَهُمْ، وَاشْحَذْ أَسْلِحَتَهُمْ،

و تعداد مرزبانان را زیاد، و سلاح‌هایشان را تیز و برنده کن،

وَاحْرُسْ حَوَازِيَهُمْ وَامْنَعْ حَوَمَتَهُمْ،

از قلمرو نفوذشان محافظت کن و اطراف و اکنافشان را از گزند دشمنان مصون دار.

وَأَلِّفْ جَمْعَهُمْ، وَدَبِّرْ أَمْرَهُمْ،

و وحدت و الفت را میانشان برقرار ساز، و امورشان را سامان بخش،



وَوَاتِرَبَيْنَ مِيرِهِمْ، وَتَوَحَّدَ بِكِفَايَةِ مُؤْنِهِمْ،
آذوقه آنان را به طور پیوسته تأمین کن و خودت به تنهایی همه
نیازهایشان را برآورده ساز.

وَاعْضُدَّهُمْ بِالنَّصْرِ، وَأَعِنَّهُمْ بِالصَّبْرِ، وَالطُّفَّ لَهُمْ
فِي الْمَكْرِ.

آنان را به پیروزی قوت بخش، و به صبر یاریشان کن، و در
چاره‌سازی امور به آن‌ها مهربانانه کمک کن.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
خدایا! بر محمد و آل او درود فرست

وَعَرَّفَهُمْ مَا يَجْهَلُونَ،
و آنان را در آنچه که به آن جاهلند، معرفت بخش

وَعَلَّمَهُمْ مَا لَا يَعْلَمُونَ،
و آنچه را نمی‌دانند به آن‌ها بیاموز،

وَبَصَّرَهُمْ مَا لَا يُبْصِرُونَ.
و در آنچه که به آن بینش صحیح ندارند، بصیرت بخش.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،
خداوندا! بر محمد و آل او درود فرست.

وَأَنْسِبِهِمْ عِنْدَ لِقَائِهِمُ الْعَدُوَّ ذِكْرَ دُنْيَاهُمْ الْخِدَاعَةَ الْغُرُورِ،
و هنگام رویارویی با دشمن، یاد دنیای فریبکار و خدعه‌گر را
از دل‌های آنان بزدای

وَأَمْحُ عَنْ قُلُوبِهِمْ خَطَرَاتِ الْمَالِ الْفِتُونِ،
و وسوسه های مال فتنه انگیز را از قلبشان محو کن.

وَأَجْعَلِ الْجَنَّةَ نَصَبَ أَعْيُنِهِمْ،
بهشت را مقابل دیدگانشان قرار ده

وَلَوْحٍ مِنْهَا لِأَبْصَارِهِمْ مَا أَعَدَدْتَ فِيهَا
و جلوه هایی از نعمت هایی را که در آنجا برایشان فراهم کرده ای،
به آنان نشان بده

مِنْ مَسَاكِنِ الْخُلْدِ، وَمَنَازِلِ الْكِرَامَةِ،
همچون خانه های جاودانه، مقام های والا،

وَالْحُورِ الْحَسَنِ، وَالْأَنْهَارِ الْمُطْرِدَةِ بِأَنْوَاعِ الْأَشْرِبَةِ،
و حوریان خوبیروی، و نهرهای روان و سرشار از انواع نوشیدنی ها

وَالْأَشْجَارِ الْمُتَدَلِّيَةِ بِصُنُوفِ الثَّمَرِ،
و درختان پرشاخ و برگ آویخته با انواع میوه های گوناگون

حَتَّى لَا يَهُمَّ أَحَدٌ مِنْهُمْ بِالْإِدْبَارِ
تا هیچ کدام از آنان قصد عقب نشینی نکند

وَلَا يُحَدِّثَ نَفْسَهُ عَنْ قَرْنِهِ بِفِرَارٍ.
و خیال فرار از حریف، از خاطرش نگذرد.

اللَّهُمَّ أَفْلُلْ بِذَلِكَ عَدُوَّهُمْ،
خداوند! با این کار دشمنانشان را نابود کن،

وَاقْلِمَ عَنْهُمْ أَظْفَارَهُمْ

وچنگال خصم را از آنان کوتاه کن

وَفَرِّقْ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ أَسْلِحَتِهِمْ،

و میان دشمنان و سلاح‌هایشان فاصله انداز.

وَاحْلَعْ وَثَائِقَ أَفْئِدَتِهِمْ،

و بندهای دلشان را پاره کن

وَبَاعِدْ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ أَرْوَدَتِهِمْ،

و بین آن‌ها و آذوقه‌شان جدایی انداز.

وَحَيِّرْهُمْ فِي سُبُلِهِمْ، وَضَلِّلْهُمْ عَنْ وَجْهِهِمْ،

آن‌ها را در راه‌هایشان سرگردان و از هدفشان گمراه کن.

وَاقْطَعْ عَنْهُمْ الْمَدَدَ، وَانْقُصْ مِنْهُمْ الْعَدَدَ،

کمک به آنان را قطع کن و از تعدادشان بکاه.

وَامْلَأْ أَفْئِدَتَهُمُ الرُّعْبَ،

دل‌هایشان را از ترس پر کن،

وَاقْبِضْ أَيْدِيَهُمْ عَنِ الْبَسْطِ،

قدرتشان را سلب کن

وَاخْزِمِ أَلْسِنَتَهُمْ عَنِ النُّطْقِ،

وزبان‌هایشان را از سخن گفتن بازدار.

وَشَرِّدْ بِهِمْ مَنْ خَلْفَهُمْ،

بوسیله آنان (سربازان اسلام)، حامیان دشمن را پراکنده ساز،

وَنَكِّلْ بِهِمْ مَنْ وَّرَاءَهُمْ،

و شکست آنان را مایه پراکندگی و عبرت کسانی قرار ده که پشت سرشان هستند

وَأَقْطَعْ بِخَزِيئِهِمْ أَطْمَاعَ مَنْ بَعْدَهُمْ.

و با خوار و زبون کردنشان، طمع و آرزوی دشمنان بعدی را قطع کن.

اللَّهُمَّ عَقِّمِ أَرْحَامَ نِسَائِهِمْ، وَيَبِّسْ أَصْلَابَ رِجَالِهِمْ،

خداوند! زنان شان را عقیم ساز و صلب مردان شان را خشک کن

وَأَقْطَعْ نَسْلَ دَوَابِّهِمْ وَأَنْعَامِهِمْ،

و نسل چهارپایان و دام‌هایشان را قطع فرما،

لَا تَأْذَنْ لِسَمَاوِيهِمْ فِي قَطْرِ، وَلَا لِأَرْضِيهِمْ فِي نَبَاتٍ.

به آسمان شان اجازه بارش و به زمین شان رخصت رویش نده.

اللَّهُمَّ وَقِّبْ بِذَلِكَ مِحَالَّ أَهْلِ الْإِسْلَامِ،

خداوند! با این کار، موقعیت مسلمانان را تقویت کن،

وَحَصِّنْ بِهِ دِيَارَهُمْ، وَثَمِّرْ بِهِ أَمْوَالَهُمْ،

و شهرهایشان را امن و محکم ساز، و اموالشان را برکت ده

وَفَرَّغَهُمْ عَن مَّحَارِبَتِهِمْ لِعِبَادَتِكَ،

وآن‌ها را از جنگ با دشمنان فارغ کن تا به عبادت تو بپردازند

وَعَنْ مُنَابَذَتِهِمْ لِلْخُلُوةِ بِكَ،

و از رویارویی با دشمنان، فرصتی برای خلوت با خودت به آنها بده

حَتَّى لَا يُعْبَدَ فِي بَقَاعِ الْأَرْضِ غَيْرِكَ،

تا اینکه در هیچ نقطه از زمین کسی جز تو پرستش نشود

وَلَا تُعَفَّرَ لِأَحَدٍ مِنْهُمْ جَبْهَةٌ دُونَكَ.

و پيشانی هیچ یک از آنان جز بر آستان تو فرود نیاید.

اللَّهُمَّ اغْزِبْ كُلَّ نَاحِيَةٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ عَلَى مَنْ يَازِئِهِمْ

مِنَ الْمُشْرِكِينَ،

خداوندا! مسلمانان را در هر مکانی که مشرکان در برابرشان
صف آرایی کرده‌اند، به جنگ با آنان بگمار

وَأَمِدِّدْهُمْ بِمَلَائِكَةٍ مِنْ عِنْدِكَ مُرْدِفِينَ،

و آنان را با فرشتگانی که پی در پی و از پس هم، از نزد تو به
یاریشان فرود می‌آیند، یاری کن

حَتَّى يَكْشِفُوهُمْ إِلَى مُنْقَطِعِ الثَّرَابِ قَتْلًا فِي أَرْضِكَ

وَأَسْرًا،

تا دشمنان را در دورترین نقطه زمین به قتل رسانند یا اسیر
کنند،

أُوَيَقِرُّوْا بِأَنَّكَ أَنْتَ اللهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحَدَّكَ
لَا شَرِيكَ لَكَ.

یا اینکه اقرار کنند که تو خدای هستی که محبوبی جز تو نیست؛ بی‌همتایی و شریکی نداری.

اللَّهُمَّ وَاعْمَمْ بِذَلِكَ أَعْدَاءَكَ فِي أَقْطَارِ الْبِلَادِ

خداوندا! همه دشمنانت را مشمول این سرنوشت قرار بده؛ در هر نقطه از جهان که باشند؛

مِنَ الْهِنْدِ وَالرُّومِ وَالشُّرْكِ، وَالْخَزَرِ وَالْحَبَشِ،

اعم از هند و روم و ترکستان و خزر و حبشه

وَالنُّوبَةِ وَالزَّنْجِ، وَالسَّقَالِبَةِ وَالذِّيَالِمَةِ،

و نوبه و زنگبار و سرزمین سقالبه^۱ و دیلمیان^۲

وَسَائِرِ أُمَّةِ الشُّرْكِ الَّذِينَ تَخْفَى أَسْمَاؤُهُمْ وَصِفَاتُهُمْ،

و بقیه مشرکانی که نام و نشان‌شان بر ما پنهان است

وَقَدْ أَحْصَيْتَهُمْ بِمَعْرِفَتِكَ، وَأَشْرَفْتَ عَلَيْهِمْ بِقُدْرَتِكَ.

و تو به علم خود آنان را شماره کرده و به قدرتت به آنان اشراف داری،

اللَّهُمَّ اشْغَلِ الْمُشْرِكِينَ بِالْمُشْرِكِينَ عَنِ تَنَاوُلِ أَطْرَافِ

۱- سقلبی‌ها، اقوامی سرخ‌رو ساکن در بین خزر و قسطنطنیه بودند. (ریاض

السالکین فی شرح صحیفة سید الساجدین، ج ۴، ص ۲۲۴)

۲- دیلمی‌ها از دشمنان سرسخت اسلام بودند که تا زمان امام سجاد علیه

السلام مسلمان نشده بودند. (ریاض السالکین فی شرح صحیفة سید

الساجدین، ج ۴، ص ۲۲۶)

الْمُسْلِمِينَ،

خداوندا! مشرکان را به یکدیگر مشغول و گرفتار کن تا از دستیابی به سرزمین‌های مسلمانان بازمانند.

وَخُذْهُمْ بِالتَّقْصِ عَنْ تَنْقِصِهِمْ،

و از شمارشان بکاه تا از کاستن تعداد مسلمانها فرومانند

وَتَبْطِئْهُمْ بِالْفُرْقَةِ عَنِ الْإِحْتِشَادِ عَلَيْهِمْ

و آن‌ها را به ضعف و پراکندگی مبتلا کن تا نتوانند علیه مسلمانان متحد شوند.

اللَّهُمَّ أَخْلِ قُلُوبَهُمْ مِنَ الْأَمْنَةِ،

خداوندا! آرامش را از دل‌هایشان بستان

وَأَبْدَانِهِمْ مِنَ الْقُوَّةِ،

و توانایی و قدرت را از بدن‌هایشان سلب کن.

وَأَذْهِلْ قُلُوبَهُمْ عَنِ الْإِحْتِيَالِ،

و دل‌هایشان را از نیرنگ‌بازی غافل و کورساز

وَأَوْهِنْ أَرْكَانَهُمْ عَنِ مُنَازَلَةِ الرَّجَالِ،

و قوای بدنی‌شان را برای رویارویی با مبارزان سست کن.

وَجَبِّئْهُمْ عَنِ مُقَارَعَةِ الْأَبْطَالِ،

و بردل‌هایشان ترس و وحشت حاکم کن تا از ایستادگی در برابر قهرمانان بازمانند.

وَابْعَثْ عَلَيْهِمْ جُنْدًا مِنْ مَلَائِكَتِكَ بِبَاسٍ مِنْ بَاسِكَ
كَفَعْلِكَ يَوْمَ بَدْرٍ،

و همانند روز بدر، سپاهی از فرشتگان خود را به همراه عذابت
بر آنان بفرست

تَقَطِّعْ بِهِ دَابِرَهُمْ، وَتَحْصُدْ بِهِ شَوْكَتَهُمْ، وَتُفَرِّقْ
بِهِ عَدَدَهُمْ.

تا ریشه‌هایشان را برکند و عزت و قدرتشان را نابود سازد و
پراکنده‌شان کند.

اللَّهُمَّ وَامْرِجْ مِيَاهَهُمْ بِالْوَبَاءِ، وَأَطْعِمْتَهُمْ بِالْأَدْوَاءِ،
خداوند! آب‌های آنان را با آلودگی و خوراکی‌های آنان را با
بیماری آمیخته ساز

وَأَرِمْ بِلَادَهُمْ بِالْخُسُوفِ، وَالْحَّ عَلِيَّهَا بِالْقُدُوفِ،
و شهرهایشان را در زمین فروبر و بر سرشان بلاهای پی در پی ببار

وَأَفْرِغْهَا بِالْمُحُولِ،

و سرزمین‌های آنان را به قحطی و خشکی مبتلا کن

وَأَجْعَلْ مِيرَهُمْ فِي أَحْصَ أَرْضِكَ وَأَبْعِدْهَا عَنْهُمْ،
و آذوقه‌های آنان را در پی آب و علف‌ترین و دورترین نقطه زمین
خود قرار ده

وَأَمْنَعْ حُصُونَهَا مِنْهُمْ،

و پناه‌گاه‌های زمین را از آنان دریغ کن

أَصْبَهُمْ بِالْجُوعِ الْمُقِيمِ وَالسُّقْمِ الْأَلِيمِ.

و به گرسنگی مفرط و بیماری سخت مبتلایشان ساز.

اللَّهُمَّ وَإِيْمَا غَاَزَ غَزَاهُمْ مِنْ أَهْلِ مِلَّتِكَ،

خداوندا! هر رزمنده‌ای از اهل دینت که به نبرد با دشمنان
برخیزد

أَوْ مُجَاهِدٍ جَاهَدَهُمْ مِنْ أَتْبَاعِ سُنَّتِكَ،

یا هر مجاهدی از پیروان سنتت که با دشمنان جهاد کند

لِيَكُونَ دِينُكَ الْأَعْلَى، وَحِزْبُكَ الْأَقْوَى، وَحِطُّكَ
الْأَوْفَى،

تا دین تو را سربلند و حزب تو را تقویت و جبهه تو را بهره‌مند سازد،

فَلَقَّهِ الْيُسْرَ، وَهَيَّيْءَ لَهُ الْأَمْرَ، وَتَوَلَّهُ بِالنُّجْحِ،

کارش را آسان و راهش را هموار گردان و او را به پیروزی و
نصرت برسان.

وَتَخَيَّرَ لَهُ الْأَصْحَابَ، وَاسْتَقْوَلَهُ الظَّهْرَ،

یاران نیکو نصیبش گردان و پشت و پناه محکم او باش

وَأَسْبِغْ عَلَيْهِ فِي التَّفَقَّةِ، وَمَتِّعْهُ بِالنَّشَاطِ،

و روزی و نعمتش را فراوان گردان و او را با نشاط و خرم
گردان

وَأَطْفِئْ عَنْهُ حَرَارَةَ الشَّوْقِ،

و آتش آرزو و دلتنگی را در دلش خاموش ساز

وَأَجِرْهُ مِنْ غَمِّ الْوَحْشَةِ،

وازندوه ترس و وحشت در پناه خود قرار ده

وَأَنْسِهِ ذِكْرَ الْأَهْلِ وَالْوَلَدِ

ویاد خانواده و فرزند را از دلش بزدای.

وَأَثِرْ لَهُ حُسْنَ النِّيَّةِ، وَتَوَلَّهُ بِالْعَافِيَةِ،

حسن نیت را برایش برگزین و او را از هر عیب و نقصی مصون دار

وَأَصْحِبْهُ السَّلَامَةَ،

و سلامتی و تندرستی را قرین او ساز.

وَأَعْفِهِ مِنَ الْجُبْنِ، وَالْهَمَّهُ الْجُرْأَةَ،

و ترس را از دلش بیرون کن و به جای آن، به او جرأت و شجاعت ببخش.

وَأَرْزُقْهُ الشَّدَّةَ، وَأَيِّدْهُ بِالنُّصْرَةِ،

او را نیرومند گردان و او را با نصرت و پیروزی یاری نما.

وَعَلِّمَهُ السِّيَرَ وَالسُّنَنَ،

و روش‌ها و سنت‌ها را به او بیاموز

وَسَدِّدْهُ فِي الْحُكْمِ،

و در قضاوت و داوری، به رأی او استحکام و درستی بخش.

وَأَعِزِّلْ عَنْهُ الرِّيَاءَ، وَخَلِّصْهُ مِنَ السَّمْعَةِ،

ریاکاری را از او دور کن و از خودنمایی و شهرت طلبی بازش دار.

وَاجْعَلْ فِكْرَهُ وَذِكْرَهُ وَظَعْنَهُ وَإِقَامَتَهُ فِيكَ وَلَكَ.

تمام اندیشه و ذکر و سفر و اقامت او را در راه خود و برای خودت قرار بده.

فَإِذَا صَافَّ عَدُوَّكَ وَعَدُوَّهُ فَقَلِّلْهُمْ فِي عَيْنِهِ،

وهرگاه به مصاف دشمنان تو و خویش ایستاد، شمار آنها را در چشم او اندک نشان ده

وَصَغِّرْ شَأْنَهُمْ فِي قَلْبِهِ،

و جایگاهشان را در دلش کوچک و بی ارزش کن.

وَأَدِلْ لَهُ مِنْهُمْ وَلَا تُدِلَّهُمْ مِنْهُ،

او را بر آنان پیروز گردان و اجازه نده دشمنان بر او مسلط شوند.

فَإِنْ خَتَمْتَ لَهُ بِالسَّعَادَةِ، وَقَضَيْتَ لَهُ بِالشَّهَادَةِ،

اگر عمر او را به نیکویی و سعادت پایان دادی و شهادت را نصیبش کردی،

فَبَعْدَ أَنْ يَجْتَاحَ عَدُوَّكَ بِالقَتْلِ،

این لطف را پس از آن قرار بده که ریشه دشمنانت را بخشکند

وَبَعْدَ أَنْ يَجْهَدَ بِهِمُ الْأَسْرُ،

و به سختی اسارت گرفتارشان کند

وَبَعْدَ أَنْ تَأْمَنَ أَطْرَافُ الْمُسْلِمِينَ، وَبَعْدَ أَنْ يُؤَلِّيَ

عَدُوَّكَ مُدْبِرِينَ.

و امنیت به اطراف سرزمین های اسلامی بازگشته و دشمنان تو

شکست خورده از میدان جنگ گریخته باشند.

اللَّهُمَّ وَأَيُّمَا مُسْلِمٍ خَلَفَ غَازِيًا أَوْ مُرَابِطًا فِي دَارِهِ،
خداوندا! هر مسلمانی که مسئولیت خانواده رزمنده یا مرزبانی
را به عهده گیرد،

أَوْ تَعَهَّدَ خَالِفِيهِ فِي غَيْبَتِهِ،
یا در نبود او از خانواده اش حمایت کند،

أَوْ أَعَانَهُ بِطَائِفَةٍ مِنْ مَالِهِ،
یا با بخش مهمی از اموالش به او کمک مالی کند،

أَوْ أَمَدَّهُ بِعَتَادٍ، أَوْ شَحَذَهُ عَلَى جِهَادٍ،
یا ادوات جنگی او را فراهم یا او را برای جهاد تشویق کند،

أَوْ اتَّبَعَهُ فِي وَجْهِهِ دَعْوَةً، أَوْ رَعَى لَهُ مِنْ وَرَائِهِ حُرْمَةً،
یا برایش دعا کند، یا حرمت و آبروی او را در غیابش حفظ
کند،

فَأَجْرَ لَهُ مِثْلَ أَجْرِهِ وَزْنَاً بِوَزْنٍ، وَمِثْلًا بِمِثْلِ،
به او نیز به صورت برابر و همسان، پاداش همان رزمنده را عطا
فرما

وَعَوِّضُهُ مِنْ فِعْلِهِ عِوَضًا حَاضِرًا
و شادی و پاداش نقد عمل او را در همین دنیا به او عطا کن

يَتَعَجَّلُ بِهِ نَفْعَ مَا قَدَّمَ، وَسُرُورَ مَا آتَى
تا پیش از مرگ، میوه تلاش های خود را بچشد.

إِلَىٰ أَنْ يَنْتَهِيَ بِهِ الْوَقْتُ إِلَىٰ مَا أُجْرِيَتْ لَهُ مِنْ فَضْلِكَ،
وَأَعَدَدْتَ لَهُ مِنْ كَرَامَتِكَ.

تا آنگاه که عمرش به پایان برسد و به آن پاداش بزرگی که از روی تفضل و کرامت خود برای او آماده کرده‌ای، دست یابد.

اللَّهُمَّ وَأَيُّمَا مُسْلِمٍ أَهَمَّهُ أَمْرٌ إِلَّا سَلَامٍ،

خداوند! هر مسلمانی که دل‌نگران وضعیت اسلام است،

وَأَحْزَنَهُ تَحْزُبُ أَهْلِ الشِّرْكِ عَلَيْهِمْ،

وگرد هم آمدن مشرکان علیه مسلمانان اورا غمگین می‌کند،

فَنَوَىٰ غَزْوًا، أَوْ هَمَّ بِجِهَادٍ،

و به این سبب قصد جنگ و جهاد نماید؛

فَقَعَدَ بِهِ ضَعْفٌ، أَوْ أَبْطَأَتْ بِهِ فَاقَةٌ أَوْ آخَرُهُ عَنْهُ حَادِثٌ،

اما ضعف، اورا زمین‌گیر کند، یا فقریا حادثه‌ای در آن در این مسیر درنگ و کندی ایجاد کند

أَوْ عَرَضَ لَهُ دُونَ إِرَادَتِهِ مَانِعٌ،

یا مانعی بدون اراده او در این مسیر ایجاد شود،

فَاكْتُبِ اسْمَهُ فِي الْعَابِدِينَ، وَأَوْجِبْ لَهُ ثَوَابَ

الْمُجَاهِدِينَ،

نام اورا در زمره عابدان ثبت کن و پاداش مجاهدان را به او عطا فرما

وَأَجْعَلُهُ فِي نِظَامِ الشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ.

و او را در شمار شهدا و صالحان قرار ده.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَآلِ مُحَمَّدٍ
صَلَاةً عَالِيَةً عَلَى الصَّلَوَاتِ،

خداوند! بر محمد (ص)، بنده و رسولت و آل محمد، درودی
برتراز همه درودها بفرست،

مُشْرِفَةً فَوْقَ التَّحِيَّاتِ،

فرا تراز همه درودها،

صَلَاةً لَا يَنْتَهِي أَمْدُهَا وَلَا يَنْقَطِعُ عَدْدُهَا،

درودی بی پایان و بی شمار،

كَأَنَّ مَا مَضَى مِنْ صَلَوَاتِكَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ،

همانند کامل ترین درودهایی که بر هر یک از دوستان
برگزیده ات فرستادی.

إِنَّكَ الْمَنَّانُ الْحَمِيدُ، الْمُبْدِيُّ الْمُعِيدُ، الْفَعَّالُ لِمَا

تُرِيدُ.

تو بخشنده ای، ستوده ای، پدیدآورنده و بازگرداننده ای و هر آنچه
را بخواهی انجام می دهی.